

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter.

U.a. auch eine Broschüre zum Thema CHRISTLICHE KULTSTÄTTEN DER RÖMERZEIT.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. / Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Bankkonto: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

14.07.2019 – 11.08.2019

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

***Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!***

Obveščamo vas, da vsi tisti, ki ne bi mogli priti ob nedeljah k sveti maši v Žitari vasi, se lahko udeležite **svete maše v Mochoritschevi kapeli v Rikarji vasi**, vsako nedeljo in vsak praznik, ob 20. uri, vse do 15. septembra.

Wir erinnern daran, dass Ihnen bei Verhinderung, in der Sittersdorfer Kirche den Sonntags-Gottesdienst zu besuchen, die Möglichkeit zur Verfügung steht, in der Mochoritsch-Kapelle in Rückersdorf bis 15. September an jedem Sonntag und jedem Feiertag um **20 Uhr eine Hl. Messe mitzufeiern.**

EINLADUNG ZUR GEBETSSTUNDE / VABILO K MOLITVENI URI: - Um einer Bitte unserer Gurker Diözese zu entsprechen, laden wir Sie ein:

- **am Sonntag, den 4. August um 19 Uhr zur Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten**
- **am Montag, den 5. August ab 8 Uhr zur Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten und dann anschließend um 9.00 Uhr zur Hl. Messe.**

Liebe Pfarrangehörige, widmen wir dieses sommerliche Gebetsopfer unserer Diözese in Wahrnehmung ihrer geistlichen Botschaft.

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Hl. Messe zu besuchen, kommen Sie zur Gebetsstunde und wenn es Ihnen andererseits nicht möglich ist, zur Gebetsstunde zu kommen, besuchen Sie die Hl. Messe.

V imenu škofije vas vabimo k večerni in jutranji molitveni uri:

- v nedeljo, 4. avgusta, ob 19. uri k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim.
- V ponedeljek, 5. avgusta, ob 8. uri k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim, nato bo sv. maša, ob 9. uri.

Dragi farani, vsi, ki morete, tudi otroke in mladino, ki imajo počitnice, vabimo k molitveni uri in k sv. maši.

Če ne morete priti k sv. maši, pridite k molitveni uri, in če ne morete k molitveni uri, pridite k sv. maši. Kako lepo bo, da bomo v tem poletnem mesecu skupaj slavili Boga Stvarnika.

Vsem, ki greste v mesecu juliju na dopust, želim prijeten oddih. Opazujte Božje stvarstvo in se odpočijte ter se srečno vrnite na svoje domove !!!

Allen, die Sie im Monat Juli auf Urlaub gehen, wünsche ich eine gute Erholung. Seien Sie aufmerksam gegenüber der Göttlichen Schöpfung, kommen Sie zur inneren Ruhe und kehren Sie wohlbehalten nach Hause zurück!!

Lepo pozdravlja in vabi / Es grüßt Sie und lädt ein

Martin Horvat
Provisor / župnijski upravitelj

11.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19. NEDELJA MED LETOM

Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin (1193–1253) / Sv. Klara, devica in ustanoviteljica redovne družbe pri sv. Damijanu v Assisiju.

ACHTUNG: Um/ob 8.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Werner Urban (99/19); Rosalia Kaiser (174/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Hanna Kleinbichler – Emma Kleinbichler – Clara Komposch und Freiwillige / prostovoljci

LEKTORER/LEKTORJI: Ferdinand KAMPUSCH und Melitta PIROUC

Kollekte: **CARITAS–AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS–AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

Nabirka za misijonskega bogoslovca / Sammlung für unseren Missionstheologen

In Pfannsdorf Kirchtage – Hl. Messe um 10.00 Uhr. / V Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10 uri.

07.08. Mittwoch der 18. Woche im Jahreskreis / Sreda 18. tedna med letom

Hl. Xystus II (+258)., Papst, und Gefährten, Märtyrer; Hl. Kajetan (1480–1547), Priester, Ordensgründer / sv. Sikst II, papež in tovariši, mučenci; Kajetan, duhovnik

08.08. Donnerstag der 18. Woche im Jahreskreis / Četrtek 18. tedna med letom

Hl. Dominikus (1170–1221), Priester, Ordensgründer / sv. Dominik, duhovnik, ustanovitelj dominikancev mučenec

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
V dober namen (213/19)

09.08. Freitag der 18. Woche im Jahreskreis / Petek 18. tedna med letom

HL. THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (1891–1942) (Edith Stein), Ordensfrau, Märtyrin, Mitpatronin Europas / SV. TEREZIJA BENEDICTA OD KRIŽA (Edith Stein), redovnica, mučenka, sozavetnica Evrope

10.08. Samstag der 18. Woche im Jahreskreis / Sobota 18. tedna med letom

Hl. Laurentius (+258), Diakon, Märtyrer in Rom / Sv. Lovrenc, diakon in mučenec

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Johann, Maria und Johann Krabath (181/19); Theresia und Franz Mitsche (212/19)

LEKTOR: Erich MITSCHKE

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein / Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah / Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at 9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1 /Proštijska pot 1, Tel.: 04239/2642:

EDV for Kids – 15. bis 19. Juli 2019

English Summer Kids & Teens Camp – 28. Juli. bis 7. Aug. 2019

The Soul of Motown – Poletna glasbena delavnica za zborovske pevke, pevce in soliste – 4. do 8. avgusta 2019

Slovenski teden za mlade / Slowenisch– Sprachwoche für Kinder – 25. bis 30. August 2019

Creative Computer Camp – 25. bis 30. August 2019

Mathe macht Spaß – 25. bis 30. August 2019

Kulturreise in die Slowakei – mit P. Iwan Sokolowsky SJ – Di., 3. bis Sa., 7. September 2019

14.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 15.

NEDELJA MED LETOM

Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Pfarrer Josef Damej; für Paul und Anni Potočnik (111/19);

MINISTRANTEN – MINISTRANTI:, Marlene Moser,
Sanela Moderer und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Melitta PIROUC und Ferdinand
KAMPUSCH

Um / ob 10.00 Uhr Hl. Messe beim Feuerwehrhaus in
Altendorf, Pfarre St. Philippen / Sv. maša ob 10. uri pri
gasilskem domu v Stari vasi, v šentlipški fari

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den
Missions-Theologen (Olivier Randriatsihoarana) im
bereitgestellten Körbchen. / Nabirka za misijonskega
bogoslavca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob
ambonu.

15.07. Montag der 15. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek
15. tedna med letom

Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer / sv.
Bonaventura (1218–1274), škof in cerkveni učitelj

16.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis / Torek 15.
tedna med letom

Gedenktag unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel /
Karmelska Mati Božja

17.07. Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis / Sreda 15.
tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Peter Starz und Eltern; für Rochus und Mathilde Messner;

04.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 18.

NEDELJA MED LETOM

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / sv. Janez
Marija Vianney, arški župnik (1786–1859)

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za /
für:** Margit Marbek, geb. Harisch (315/18); Hilde Krische
(327/18); Stefan Setc (351/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Johanna Stumpf –
Chiara Woschitz – Sara Hren ter prostovoljci / und
Freiwillige

LEKTOREN/LEKTORJI: Anton TRAUN und Michael
GLINIK

**Um 19.00 Uhr Gebet vor dem Allerheiligsten / Ob
19. uri molitev pred Najsvetejšim**

05.08. Montag der 18. Woche im Jahreskreis /
Ponedeljek 18. tedna med letom

Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom /
Posvetitev rimske bazilike sv. Marije Snežne

**Um 8.00 Uhr Gebet vor dem Allerheiligsten / Ob 8.
uri molitev pred Najsvetejšim**

Um/ob 9.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Elisabeth Grubelnig (47/19); Marija in Jožef Kovač in od
Vazarjeve hiše umrle (215/19)

06.08. Dienstag der 18. Woche im Jahreskreis / Torek
18. tedna med letom

Verklärung des Herrn / Jezusova spremenitev na gori

29.07. Montag der 17. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek
17. tedna med letom

Hl. Marta von Betanien / sv. Marta iz Betanije

30.07. Dienstag der 17. Woche im Jahreskreis / Torek 17.
tedna med letom

Hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna, Kirchenlehrer
/ Sv. Peter Krizolog, škof in cerkveni učitelj (380–450)

31.07. Mittwoch der 17. Woche im Jahreskreis / Sreda 17.
tedna med letom

Hl. Ignatius von Loyola (1491–1556), Priester,
Ordensgründer / sv. Ignacij Lojolski, duhovnik in
ustanovitelj jezuitov

01.08. Donnerstag der 17. Woche im Jahreskreis / Četrtek
17. tedna med letom

Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof,
Kirchenlehrer / Sv. Alfonz Marija Ligvorij, škof in cerkveni
učitelj (1696 – 1787)

Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:

Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in
rajne združene sestre (192/19); Maria Tanzer (123/19);
Marija in Jožef Starz in od Vazarjeve hiše umrle (214/19)

02.08. Freitag der 17. Woche im Jahreskreis / Petek 17.
tedna med letom

Hl. Eusebius, Bischof von Vercelli und Hl. Petrus Julianus
Eymard, Priester, Ordensgründer

03.08. Samstag der 17. Woche im Jahreskreis / Sobota 17.
tedna med letom – Lidija, svetopisemska žena

für Maria Haudej (189/19); Josef Tscharf, Anna Trad und
Eltern: Martin und Franciska (205/19)

20.07. Samstag der 15. Woche im Jahreskreis / Sobota
15. tedna med letom

Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / Sv.
Marjeta Antiohijska (+307), mučenka; Hl. Apollinaris,
Bischof, Märtyrer / sv. Apolinarij, škof in mučenec (1.
oziroma 2. stoletje)

21.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16.
NEDELJA MED LETOM

Hl. Laurentius von Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer
(1559–1619) / sv. Lovrenc iz Brindisija, duhovnik in
cerkveni učitelj

Um/ob. 10.00 Uhr/uri Hl. Messe / sv. maša za /
für: Sophie Wicher– Jahrestag und deren Eltern (145/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Christina Micheuz
und Tamara Gregoritsch ter prostovoljci / Freiwillige
LEKTOREN/LEKTORJI: Michael Glinik und Rudi URBAN

23.07. Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis / Torek
16. tedna med letom

Hl. Brigitta von Schweden (1302–1373), Mutter,
Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita
Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in
sozavetnica Evrope

24.07. Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis / Sreda
16. tedna med letom

Hl. Christophorus, Märtyrer (+250) in Kleinasien /
Krištof, mučenec iz Male Azije

25.07. Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis / Četrtek
16. tedna med letom

Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

26.07. Freitag der 16. Woche im Jahreskreis / Petek 16.
tedna med letom

Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv.
Joachim in Ana, starša Matere Božje

In Bad Eisenkappel Hl. Messen (Wallfahrtsort – Hl. Joachim und hl. Anna) um 7.30, 8.30 und um 10.00 Uhr. Um 9.30 Uhr ist das Gebet des Rosenkranzes / **V Železni Kapli bodo na praznik svetega Joahima in svete Ane**, sv. maše ob 7.30, 8.30 (in der deutschen Sprache). Ob 9.30 molitev rožnega venca in ob 10. uri sv. maša ter pete litanije Matere Božje.

27.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis / Sobota 16.
tedna med letom

Gorazd, Kliment (+916) in drugi učenci Cirila in Metoda;
Natalija, mučenka

Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Katharina und Josef Zippusch (162/19); Herbert Weitzer (242/17); Familie Wregar – Verstorbene (217/19)

LEKTOR/LEKTORJI: Ferdinand KAMPUSCH und Dolfe GLINIK

28.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17.
NEDELJA MED LETOM

HL. MESSE UM 10.00 UHR AM TENNIS-SPORTPLATZ – FEST DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR MIKLAUZHOF / OB 10.00 URI SV. MAŠA NA TENIŠKEM IGRIŠČU – PRAZNIK GASILCEV V MIKLAVČEVEM

Sv. maša za/Hl. Messe für Pfarrangehörige / za farane; za vse rajne gasilce Prostovoljnega gasilskega društva Miklavčevo – für die verstorbenen Feuerwehr-Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof (00,00); Maria Toplitsch (296/17); Gertraud Nortschitsch, Otto und Sohn Otto Nortschitsch (208/19); Adolf Eisner (170/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger – Lisa Schildberger und Freiwillige / prostovoljci beim Tennis-Sportplatz

LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Erich MITSCHKE

Danes na Krištofovo nedeljo bo vaš dar namenjen za MIVO, za prevozna sredstva našim misijonarjem. Danes bi naj darovali **desetinko centa po kilometru**, ki smo ga naredili brez nesreče. Bog plačaj za vsak vaš dar. **Heute ist Christophorus-Sonntag.** Deshalb ist Ihr Opfer für die MIVA bestimmt, für die Beschaffung von Verkehrsmitteln für unsere Missionare. Sie sind eingeladen, pro unfallfrei gefahrenem Kilometer einen Zehntel/Cent für ein MIVA-Auto zu spenden, das heißt für **1000 km EIN EURO.**